

Edición sobre «novesperanto»

La Fundación Anselmo Lorenzo ha editado un folleto titulado **NOVOESPERANTO. Esperanto sensupersigna kaj ne sexista** (Esperanto sin supersignos y no sexista), elaborado por ILEG-Madrid (Ibera Liberecana Esperanto Grupo de Madrid), grupo de anarquistas esperantistas, con el apoyo de Mujeres Libres de Madrid.

El folleto pretende ser un instrumento para:

a) Ser utilizado por los miembros de diversos grupos ILEG de la península Ibérica, como es tradición de los anarquistas desde el comienzo de este siglo, y tener un esperanto más fácil que el tradicio-

nal y no sexista.

b) Elaborar un esperanto sin el problema de los «supersignos», ya que muchas revistas libertarias no tienen la posibilidad de editarlos, y así extender el idioma internacional escogido como idioma auxiliar por la CNT en todos sus congresos, en particular en el VIII de Granada, y por la AIT, cuyo XX congreso se ha celebrado recientemente en el Colegio mayor Chaminade de Madrid.

Por esto se ha editado este folleto, elaborado por ILEG-Madrid, como un instrumento útil para todos los amantes del esperanto y especialmente para que los anarquistas puedan aprender un

esperanto más fácil y asequible para los tiempos modernos en los que no se tiene tiempo para aprender un nuevo idioma.

La fecha de la primera edición de este folleto es la de noviembre de 1996, y está compuesto por un prólogo, gramática (con un cuadro de ortografía para traducir los «supersignos» del esperanto, y un diccionario de más de 5000 términos. El diccionario se presenta en cuatro columnas: novoesperanto, esperanto, IDO y castellano. Su costo es de 750 pesetas.

Pedidos a: Fundación Anselmo Lorenzo (91)7970424
ILEG-Madrid (91)7662347

ILEG

ORTOGRAFIO de Novesperanto ----> Esperanto

NOVESP	ESP	NOVESP	ESPERANTO	NOVESPERANTO	ESPERANTO
c -->	c	j -->	j (duonvokalo)	feminseksa -i	----> -j
ch -->	ĉ	yh	-----> ĵ	masklseksa -w	----> -ŭ
g -->	g	x	-----> ks, kz	pluralo -n	----> -j
gh -->	ĝ	kw	-----> ku	infinitivo -ar	----> -i
gw -->	gv	s	-----> s	imperativo -u	----> -u
h -->	h	sh	-----> ŝ	potentialo -us	----> -us
kh -->	ĥ	u	-----> u	finayho	----> -n
y -->	j (kons)	w	-----> ŭ		
				dw	-----> dv